

Luara Midori Fukumoto

27 anos

Brasileira, solteira

F (11) 2743-7902 (11) 7216-0632

E-mail: luarafukumoto@yahoo.com.br

MSN: smilingsoul4ever@hotmail.com

Skype: luara.fukumoto

Website: www.clicfolio.com/luarafukumoto

Graduação

Letras – Tradutor/Intérprete – UNIBERO

Qualificações

Experiência de um ano em tradução de manuais técnicos e guias de usuário da área de Eletro-Eletrônicos.

Experiência de cinco anos em tradução, revisão e versão de catálogos, panfletos e materiais didáticos impressos e on-line da área de Mecânica de Precisão.

Experiência de cinco anos em tradução, revisão, versão e redação de documentos, cartas e websites.

Experiência de dois anos em revisão de obras literárias.

Tradução e versão de materiais com conteúdo de: Eletro-Eletrônicos, Engenharia Civil, Engenharia Mecânica, Física, Geofísica, Geologia e Medicina.

Línguas

Inglês – Fluente

CCAA

Espanhol – Intermediário (em curso)

auto-didata

Francês – Básico (em curso)

auto-didata

Experiência Profissional

Arabera

Tradutora Free-Lancer

2007 / atual

Intellibiz

Tradutora Free-Lancer

2007 / atual

MMC Metal do Brasil Ltda.

Assistente de Marketing

2001 / 2006

Geração Editorial

Revisora Free-Lancer

2005 / 2006

Aiwa do Brasil Ltda.

Auxiliar Administrativo

1999 / 2001

Cursos

FAAP – Centro de Estudos Americanos

Sistema Político Norte-Americano

6 horas

UNICSUL

Encontro Prática de Escrita: Leituras, Feitura e Publicação

8 horas

Projetos Voluntários

Projeto Transtrad e realização de revisão de obras literárias.